

GEMEINDE HELPERKNAPP
DELIBERATIONSREGISTER DES GEMEINDERATES

Öffentliche Sitzung vom 28. Mai. 2020

Veröffentlichung und Einberufung der Räte : 22. Mai 2020

Anwesend: Conrad Frank, Bürgermeister

Vosman Joske, Bisenius Jean-Claude, Noesen Henri, Schöffen

Mangen Paul, Eicher-Karier Christiane, Mathekowitsch Claude, Baus Ben, Gieres-
Deitz Sylvie, Ludwig Patrick, Gengler-Valmorbida Laurence, Erpelding Serge, Räte

Abwesend (entschuldigt) : Losch Gilles (stellvertretend ab Punkt 2 durch Conrad Frank), Rat

Tagesordnung :

1. Ernennung von Lehrpersonal auf der 1. Liste
2. Genehmigung des Restantenetats
3. Endabrechnung der Veranstaltung « Kommt all an de Märjendall »
4. Subsidienverteilung an die lokalen Vereine
5. Aufteilung eines Grundstückes (3 Parzellen) in Buschdorf
6. 5A. Aufteilung eines Grundstückes (2 Parzellen) in Tuntange
7. Genehmigung einer Vereinbarung
8. Informationen zur Schaffung von Posten als Aufsichtspersonel im Schultransport
9. Zusatzpunkte, hinzugefügt von den Räten Ludwig, Eicher, Mathekowitsch und Erpelding

Tagesordnungspunkt N. 1
Zu besetzender Posten in der Grundschule :
Liste 1 – Schuljahr 2020/2021 - C1 1p 100%

Der Gemeinderat,

in geheimer Abstimmung beschließt einstimmig

Frau Sarah BIVER für die vakante Stelle unter der Bezeichnung C1 1p 100% Schuljahr 2020/2021 der Gemeinde Helperknapp vorzuschlagen.

Tagesordnungspunkt N. 1A
Zu besetzender Posten in der Grundschule :
Liste 1 – Schuljahr 2020/2021 – C2-4 1p SUR 75%

Der Gemeinderat,

in geheimer Abstimmung beschließt einstimmig

Frau Sandra JOVANOVIC für die vakante Stelle unter der Bezeichnung C2-4 1p 75% für das Schuljahr 2020/2021 der Gemeinde Helperknapp vorzuschlagen.

Tagesordnungspunkt N. 1B
Zu besetzender Posten in der Grundschule :
Liste 1 – Schuljahr 2020/2021 – C2-4 2p SUR 100%

Der Gemeinderat,

in geheimer Abstimmung beschließt einstimmig

Herrn Jean-Pierre KOPS für die vakante Stelle unter der Bezeichnung C2-4 2p 100% für das Schuljahr 2020/2021 der Gemeinde Helperknapp vorzuschlagen.

Tagesordnungspunkt N. 1C
Zu besetzender Posten in der Grundschule :
Liste 1 – Schuljahr 2020/2021 – C2-4 2p 100%

Der Gemeinderat,

in geheimer Abstimmung beschließt einstimmig

Frau Julie HUBERTY für die vakante Stelle unter der Bezeichnung C2-4 2p 100% für das Schuljahr 2020/2021 der Gemeinde Helperknapp vorzuschlagen.

Tagesordnungspunkt N. 1D
Zu besetzender Posten in der Grundschule :
Liste 1 - Schuljahr 2020/2021 - C2-4 2p SUR 100% A20-21

Der Gemeinderat,

in geheimer Abstimmung beschließt einstimmig

Frau Tessy AREND für die vakante Stelle unter der Bezeichnung C2-4 2p SUR 100% A20-21 für das Schuljahr 2020/2021 der Gemeinde Helperknapp vorzuschlagen.

Tagesordnungspunkt N. 1E
Zu besetzender Posten in der Grundschule :
Liste 1 - Schuljahr 2020/2021 - C2-4 2p ACC 100% A20-21

Der Gemeinderat,

in geheimer Abstimmung beschließt einstimmig

Frau Myriam NICKTS für die vakante Stelle unter der Bezeichnung C2-4 2p ACC 100% A20-21 für das Schuljahr 2020/2021 der Gemeinde Helperknapp vorzuschlagen.

Tagesordnungspunkt N. 2
Genehmigung des Restanzenetats

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

Den Restanzenetat, der noch für das Rechnungsjahr 2019 einzudecken ist, so wie vom Gemeindeeinnehmer präsentiert, zu genehmigen

	Ordentlicher Dienst	Ausserordentlicher Dienst
provisorischer Schuldenbetrag	21.646,81 €	//
mit Entlastung	531,47 €	//
TOTAL	22.178,28 €	//

1. Dem Schöffenrat die Ermächtigung zu erteilen, gegen die auf der Liste verzeichneten Schuldner gerichtlich vorzugehen

Tagesordnungspunkt N. 3
Endabrechnung der Veranstaltung « Kommt all an de Märjendall 2019 »

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

-die Endabrechnung der Veranstaltung « Kommt all an de Märjendall 2019 » zu genehmigen, die ein Gesamtdefizit von 7.695,05 € ausweist (Ausgaben von 17.556,05 € und Einnahmen von 9.861,00 €), das zu 50 % vom Service National de la Jeunesse getragen wird

- den 15 lokalen Vereinen und dem DJ, die an der Veranstaltung teilgenommen haben, eine Pauschalgebühr von € 300,00 (16 x 300,00 = € 4.800,00) zu gewähren

Tagesordnungspunkt N. 4 Subsidienverteilung an die lokalen Vereine

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

folgende Tabelle der Subsidien zu genehmigen, die den lokalen Vereinen für das Haushaltsjahr 2019 in Höhe von insgesamt 63.120,00 € (62.626,00 € für das Haushaltsjahr 2018) zugewiesen werden :

Amiperas Sektouen Béiwen	1440,00 €
Bididu Team Lëtzebuerg Asbl	1440,00 €
Bricher Klatzkäpp	1728,00 €
Bruzzis (Rasicross)	1440,00 €
Amicale Centre d'Incendie et de Secours Boevange/Attert	1728,00 €
Amicale Pompjeeën Téinten	1920,00 €
Chorale Ste Cécile Buschdorf	1440,00 €
Chorale Ste Cécile Tuntange	1440,00 €
Club des Jeunes Boevange /Attert	1440,00 €
Club des Jeunes Brouch	1440,00 €
Club des Jeunes Buschdorf	1440,00 €
Coin de Terre et du Foyer Boevange/Attert	1440,00 €
Coin de Terre et du Foyer Brouch (Gaart an Heem)	1440,00 €
Croix Rouge Section Boevange/Attert	600,00 €
Eltereverenegung Helperknapp	1440,00 €
Entente Helpermaart	1440,00 €
FC Brouch	8064,00 €
US Boevange/Attert	4560,00 €
Fëscherclub Béiwen/Atert	1440,00 €
Fräizäitclub Béiwen/Atert	1440,00 €
Grashoppers Atertdall	600,00 €
Kulturfrënn Bëschdref	1440,00 €
Männerchouer Béiwen/Atert	1440,00 €
Musek Gemeng Helperknapp	5856,00 €
natur&ëmwelt (anc. LNVL) Tuntange	1440,00 €
Nordic-Walking Äischdall	1440,00 €
Sängerbond Bruch	1440,00 €
Société de Tir Brouch	2064,00 €
Spuerveräin „Oenner Ons“	1440,00 €
Syndicat d'Initiative de Tuntange	1440,00 €
Téintener Wiselen	1440,00 €
Theaterfrënn Téinten Asbl	1440,00 €
Velosfrënn Gusty Bruch	1440,00 €
Wanderfrënn Bruch	1440,00 €

Tagesordnungspunkt N. 5
Genehmigung einer Aufteilung (in 3 Parzellen) eines Grundstücks in Buschdorf

Gemäss Artikel 20 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988, verlässt Rat Mangen Paul den Sitzungssaal.

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

- das Parzellierungsprojekt (3 Lose) im Massstab 1:500 vom 15. Mai 2020 zu genehmigen, Projekt Nr. 209103, Kataster Nr. 372/2487, Sektion -BB- von Buschdorf, eingereicht von "BEST G.O." aus L-6941 Niederanven im Auftrag von Herrn Paul Mangen aus Buschdorf

- den Schöffenrat anzuweisen, diesen Beschluss gemäß Artikel 82 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 zu veröffentlichen

Tagesordnungspunkt N. 5A
Genehmigung einer Aufteilung (in 2 Parzellen) eines Grundstücks in Tuntange

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

- das Parzellierungsprojekt (2 Lose) im Massstab 1:500 vom 28. April 2020 zu genehmigen, Projekt Nr. 209082, Kataster Nr. 277/3926, Sektion -TA- von Tuntange, eingereicht von "BEST G.O." aus L-6941 Niederanven im Auftrag der Eheleute Berthelmes-Rodrigues aus Tuntange

- den Schöffenrat anzuweisen, diesen Beschluss gemäß Artikel 82 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 zu veröffentlichen

Tagesordnungspunkt N. 6
Genehmigung einer Vereinbarung

Der Gemeinderat genehmigt eine Vereinbarung vom 25. Februar 2020 zwischen der zivilen Immobiliengesellschaft "An der Nock" und dem Schöffenrat der Gemeinde Helperknapp.

Tagesordnungspunkt N. 7
Informationen zur Schaffung von Posten als Aufsichtspersonal im Schultransport

Der Gemeinderat,

beschließt einstimmig

die oben beschriebenen neuen Bestimmungen zur Kenntnis zu nehmen, die die Einstellung von 4 Aufsichtspersonen für den Schultransport in der Gemeinde Helperknapp, für den Zeitraum vom 8. Juni bis zum 18. Juli 2020, betreffen

Tagesordnungspunkt N. 8
Zusatzpunkte, hinzugefügt von den Räten Ludwig, Eicher, Mathekowitsch und Erpelding

Der Gemeinderat

In Anwendung von Artikel 13 Absatz 3 des abgeänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 haben die Gemeinderäte Ludwig Patrick, Eicher Christiane, Mathekowitsch Claude und Erpelding Serge schriftlich beim Bürgermeister beantragt, die folgenden Punkte auf die Tagesordnung des Gemeinderates vom 28. Mai 2020 zu setzen:

-Wat hunn d'Corona-Mesurë bis elo d'Gemeng kascht?

-Back to school 25/5/2020 :Ass alles gutt ofgelaf, wéi eng Problemer sinn et ginn?

-Vakanzenjobs Studenten

in der Erwägung, dass der Schöffenrat den Antrag für gerechtfertigt hält und in Übereinstimmung mit den Bestimmungen von Artikel 13 Absatz 3 des abgeänderten Gemeindegesetzes gestellt hat unter Berücksichtigung der diesbezüglichen Antworten des Schöffenrates:

Ad 1)

Im Zeitraum vom 15. März. bis zum 26. Mai 2020 wurden Ausgaben in Höhe von 5.253,54 € für die Anschaffung folgender Ausrüstungen getätigt: Anschaffung von Buffs und Masken, Kauf von Desinfektionsmaterial, Kauf von Plexiglastrennwänden, Veröffentlichungen, Ausleihen von Möbeln für provisorische Klassenräume, zusätzliche Schultransporte, Anschaffung von Computerausrüstung (Teams, Lizenzen) usw. Auf der anderen Seite sind noch Rechnungen in Höhe von 6.690,00 € und 150,00 € zu begleichen, zusätzlich zu den Anschaffungen, für die noch keine Rechnungen vorgelegt wurden.

Hinzu kommen unzählige Arbeitsstunden des Lehr- und Gemeindepersonals sowie der Mitglieder des Schöffenrates.

Darüber hinaus ist darauf hinzuweisen, dass die aktuelle Gesundheitskrise starke Auswirkungen auf die Gemeindefinanzen haben wird und dass die Gemeinde Helperknapp nach einer ersten

Aktualisierung des Finanzierungsplans des Fonds de Dotation Globale des Communes (FDGC) einen Kapitalverlust von ungefähr 1.800.000,00 € erleiden wird

Ad 2)

Der Schulbeginn am 25. Mai 2020 ist gut verlaufen, und das von allen Seiten erhaltene Feedback war sehr positiv. Abgesehen von einigen kleineren Details, die geklärt wurden, ist alles perfekt organisiert worden.

Es sei darauf hingewiesen, dass die Eltern aufgefordert wurden, ein Online-Formular auszufüllen, um den Betreuungsbedarf ihrer Kinder anzugeben, und dass auf der Grundlage des so ermittelten Bedarfs in jeder Gemeinde vom Vorsitzenden des Schulkomitees und dem Leiter der Kinderbetreuungsstruktur, ein Plan für die alternierende Betreuung der Gruppen A und B vorgeschlagen wurde. Dieser Plan wurde vom Schöfferrat festgehalten und dem Unterrichtsministerium zur Genehmigung vorgelegt. Zur Information sei darauf hingewiesen, dass der Betreuungsplan für die Gemeinde Helperknapp der erste im Land war, der vom Ministerium genehmigt wurde.

Ad 3)

Was die Studentenarbeit in der Gemeinde betrifft, so wurden im Februar junge Leute eingeladen, ihre Bewerbungen einzureichen, und es wurden 20 Bewerbungen für eine Studentenarbeit während der Sommerferien eingereicht. In Erwartung der Richtlinien der Regierung über die in der Gesundheitskrise zu ergreifenden Maßnahmen wird der Schöfferrat nicht zögern, die entsprechenden Entscheidungen bezüglich die Verteilung der verschiedenen Posten zu treffen.
